

Η μετάφραση αυτής της σελίδας είναι προϊόν αυτόματης μετάφρασης [Σύνδεσμος]. Οι αυτόματες μεταφράσεις μπορεί να περιέχουν σφάλματα που δυνητικά μειώνουν τη σαφήνεια και την ακρίβεια· ο Διαμεσολαβητής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν αποκλίσεις. Για πιο αξιόπιστες πληροφορίες και μεγαλύτερη νομική ασφάλεια, ανατρέξτε στην πρωτότυπη έκδοση που αγγλικά περιέχεται στον ανωτέρω σύνδεσμο. Για περισσότερες πληροφορίες συμβουλευτείτε τη [γλωσσική και μεταφραστική πολιτική \[Σύνδεσμος\]](#) μας.

Απόφαση σχετικά με την άρνηση του Εκτελεστικού Οργανισμού Καινοτομίας και Δικτύων (INEA) να χορηγήσει πλήρη πρόσβαση του κοινού σε έγγραφο σχετικά με το έργο της σήραγγας βάσης Λυών-Τορίνο (υπόθεση 465/2021/VB)

Απόφαση

Υπόθεση 465/2021/VB - Εκκίνηση έρευνας στις 16/03/2021 - Απόφαση στις 27/01/2022 - Εμπλεκόμενο θεσμικό όργανο Ευρωπαϊκός Εκτελεστικός Οργανισμός για το Κλίμα, τις Υποδομές και το Περιβάλλον |

Η υπόθεση αφορούσε την άρνηση του Εκτελεστικού Οργανισμού Καινοτομίας και Δικτύων (INEA) να χορηγήσει πλήρη πρόσβαση του κοινού σε τροποποίηση συμφωνίας επιχορήγησης σχετικά με το έργο της σήραγγας βάσης Λυών-Τορίνο. Ο INEA υποστήριξε ότι η πλήρης δημοσιοποίηση του εγγράφου θα έβλαπτε τα εμπορικά συμφέροντα των οντοτήτων που εμπλέκονται στο έργο και θα υπονόμει την ιδιωτική ζωή και την ακεραιότητα των ατόμων.

Βάσει επιθεώρησης του ζητούμενου εγγράφου, η Διαμεσολαβήτρια έκρινε ότι υπάρχει υπέρτερο δημόσιο συμφέρον να αποκαλυφθούν πληροφορίες σχετικά με καθυστερήσεις στην ολοκλήρωση του έργου. Ως εκ τούτου, η Διαμεσολαβήτρια πρότεινε στον Ευρωπαϊκό Εκτελεστικό Οργανισμό για το Κλίμα, τις Υποδομές και το Περιβάλλον (CINEA), ο οποίος διαδέχθηκε και αντικατέστησε τον INEA την 1η Απριλίου 2021, να επανεξετάσει τη θέση του σχετικά με το αίτημα του καταγγέλλοντος, με σκοπό τη χορήγηση της ευρύτερης δυνατής πρόσβασης του κοινού.

Στην απάντησή του, το CINEA συμφώνησε να χορηγήσει ευρύτερη πρόσβαση στο έγγραφο. Υποστήριξε, ωστόσο, ότι η περαιτέρω δημοσιοποίηση θα έθιγε τη δημόσια ασφάλεια. Σημείωσε επίσης ότι η εξαίρεση για τη δημόσια ασφάλεια στο δίκαιο της ΕΕ σχετικά με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα είναι απόλυτη και δεν μπορεί να υπερκεραστεί από δημόσιο συμφέρον.

Η Διαμεσολαβήτρια επισήμανε ότι ο Οργανισμός δεν είχε βασιστεί προηγουμένως στην



εξαίρεση της δημόσιας ασφάλειας και έκρινε ανεπαρκή τη συλλογιστική της CINEA. Ως εκ τούτου, πρότεινε στο CINEA να παράσχει στον καταγγέλλοντα κατάλληλη αιτιολόγηση που να στηρίζει την εφαρμογή της εξαίρεσης για τη δημόσια ασφάλεια.

Σε απάντηση, η CINEA συμφώνησε να παράσχει πρόσθετες πληροφορίες στον καταγγέλλοντα. Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι οι πρόσθετες πληροφορίες είναι επαρκείς για να εξακριβωθεί ο λόγος για τον οποίο ο CINEA βασίζεται στην εξαίρεση της δημόσιας ασφάλειας. Με βάση αυτές τις πρόσθετες πληροφορίες, ο Διαμεσολαβητής θεωρεί επίσης εύλογο το CINEA να επικαλεστεί την εξαίρεση για τη δημόσια ασφάλεια στην προκειμένη περίπτωση.

Δεδομένου ότι το CINEA συμφώνησε να ακολουθήσει την πρόταση της Διαμεσολαβήτριας, ο Διαμεσολαβητής περάτωσε την υπόθεση με το συμπέρασμα ότι δεν δικαιολογείται περαιτέρω έρευνα.

Ιστορικό της καταγγελίας

1. Η σιδηροδρομική σύνδεση Λυών-Τορίνο είναι μια διασυνοριακή σιδηροδρομική σύνδεση μεταξύ Γαλλίας και Ιταλίας, η οποία περιλαμβάνει σήραγγα κάτω από τις Άλπεις. Το έργο έλαβε χρηματοδότηση από την ΕΕ, ανώτατου ποσού 813 781 900 EUR, στο πλαίσιο του προγράμματος της διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη» (CEF) [1] για μελέτες και εργασίες που θα ολοκληρωθούν κατά μήκος του διασυνοριακού τμήματος του έργου έως το τέλος του 2019. Το 2020, η συμφωνία επιχορήγησης τροποποιήθηκε ώστε να παραταθεί η διάρκεια της κατά 36 μήνες, ώστε να ολοκληρωθούν οι δραστηριότητες που καθυστέρησαν.

2. Τον Δεκέμβριο του 2020, ο καταγγέλλων, οργανωμένη ομάδα που αντιτίθεται στο έργο, ζήτησε πρόσβαση του κοινού στην τροποποίηση της συμφωνίας επιχορήγησης («η τροποποίηση»).

3. Στις 4 Ιανουαρίου 2021, ο Εκτελεστικός Οργανισμός Καινοτομίας και Δικτύων (INEA) χορήγησε μερική πρόσβαση στην τροποποίηση. Υποστήριξε ότι η δημοσιοποίηση των υπόλοιπων μερών θα μπορούσε να υπονομεύσει την ιδιωτική ζωή και την ακεραιότητα των ατόμων [2] και τα εμπορικά συμφέροντα των μερών που αφορά η συμφωνία [3] . Ειδικότερα, ο INEA δεν γνωστοποίησε τις ενδεικτικές ημερομηνίες έναρξης και λήξης των δραστηριοτήτων του έργου και τις πληροφορίες σχετικά με τα ορόσημα του έργου, τις οποίες χρησιμοποιεί ο INEA για να παρακολουθεί και να επαληθεύει τη συμμόρφωση των δικαιούχων με τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο της συμφωνίας επιχορήγησης.

4. Ο καταγγέλλων ζήτησε από τον INEA να επανεξετάσει την απόφασή του, υποβάλλοντας «επιβεβαιωτική αίτηση». Έκρινε ότι οι πληροφορίες που κοινοποιήθηκαν δεν αρκούσαν για να παρακολουθήσει το κοινό την πρόοδο του έργου.

5. Στις 22 Φεβρουαρίου 2021, ο INEA επιβεβαίωσε την αρχική του απόφαση να χορηγήσει μόνο μερική πρόσβαση στο έγγραφο. Επανέλαβε τις απόψεις του ότι η πρόσθετη γνωστοποίηση θα



επηρεάσει αρνητικά τα εμπορικά συμφέροντα των οντοτήτων που εμπλέκονται στο έργο και θα υπονομεύσει την ιδιωτική ζωή και την ακεραιότητα των ατόμων των οποίων τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα περιλαμβάνονται στο έγγραφο. Ο INEA ζήτησε επίσης τη γνώμη των εθνικών αρχών, σύμφωνα με τους κανόνες της ΕΕ για την πρόσβαση στα έγγραφα [4] , οι οποίες αντιτάχθηκαν στην περαιτέρω δημοσιοποίηση του εγγράφου.

6. Δυσανεστημένος με την απόφαση του INEA, ο καταγγέλλων υπέβαλε καταγγελία στον Διαμεσολαβητή.

Η πρόταση του Διαμεσολαβητή για λύση

7. Στις 16 Μαρτίου 2021, η ομάδα έρευνας της Διαμεσολαβήτριας ζήτησε να επιθεωρήσει το εν λόγω έγγραφο, καθώς και την τεκμηρίωση σχετικά με τη διαβούλευση με τις αρχές των κρατών μελών.

8. Την 1η Ιουνίου 2021, βάσει ανάλυσης των επιθεωρηθέντων εγγράφων, ο Διαμεσολαβητής πρότεινε λύση στον Ευρωπαϊκό Εκτελεστικό Οργανισμό για το Κλίμα, τις Υποδομές και το Περιβάλλον (CINEA), ο οποίος διαδέχθηκε και αντικατέστησε τον INEA την 1η Απριλίου 2021.

9. Στην πρόταση λύσης, η Διαμεσολαβήτρια έκρινε ότι υπάρχει υπέρτερο δημόσιο συμφέρον για τη δημοσιοποίηση των πληροφοριών που σχετίζονται με καθυστερήσεις στην ολοκλήρωση του έργου. Σημείωσε ότι το έργο της σήραγγας βάσης Λυών-Τορίνο είναι ένα μεγάλης κλίμακας έργο υποδομής, το οποίο έλαβε χρηματοδότηση προκειμένου να κατασκευαστεί εντός συγκεκριμένου χρονοδιαγράμματος. Οι καθυστερήσεις που οδήγησαν στην παράταση της προθεσμίας για την ολοκλήρωση του έργου επηρεάζουν αναμφισβήτητα το κοινό. Με τη δημοσιοποίηση του προσαρμοσμένου χρονοδιαγράμματος, το κοινό θα είναι σε θέση να παρακολουθεί την υλοποίηση του έργου και να ελέγχει εάν και γιατί σημειώνονται καθυστερήσεις.

10. Με βάση τα ανωτέρω, η Διαμεσολαβήτρια πρότεινε στο CINEA να επανεξετάσει τη θέση του σχετικά με το αίτημα πρόσβασης του καταγγέλλοντος στο κοινό, με σκοπό τη χορήγηση της ευρύτερης δυνατής πρόσβασης στην τροποποίηση.

11. Σε απάντηση, το CINEA συμφώνησε να χορηγήσει ευρύτερη πρόσβαση του κοινού στο έγγραφο . Συμφώνησε να γνωστοποιήσει τις προηγούμενες ημερομηνίες δραστηριοτήτων και ορόσημων που έχουν ήδη πραγματοποιηθεί και τις περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ορόσημα του έργου.

12. Ωστόσο, ο CINEA διατήρησε τη θέση του Οργανισμού όσον αφορά τη γνωστοποίηση ευαίσθητων μελλοντικών ημερομηνιών και προηγούμενων ημερομηνιών που θα μπορούσαν να αποκαλύψουν το χρονοδιάγραμμα των μελλοντικών ημερομηνιών. Η CINEA επικαλέστηκε επίσης μια πρόσθετη εξαίρεση βάσει των κανόνων της ΕΕ για την πρόσβαση σε έγγραφα, δηλαδή ότι η δημοσιοποίηση των υπόλοιπων ημερομηνιών θα υπονόμει τη δημόσια ασφάλεια [5] .



13. Ο καταγγέλλων σχολίασε την απάντηση του CINEA ότι δεν ήταν ικανοποιημένος με τις πρόσθετες πληροφορίες που κοινοποιήθηκαν. Έκρινε ότι, δεδομένου ότι οι περισσότερες πρόσθετες πληροφορίες σχετίζονται με προηγούμενες ημερομηνίες, το κοινό εξακολουθεί να μην είναι σε θέση να παρακολουθεί την υλοποίηση του έργου. Ο καταγγέλλων αμφισβήτησε επίσης τον τρόπο με τον οποίο η γνωστοποίηση πρόσθετων ημερομηνιών θα μπορούσε να υπονομεύσει τη δημόσια ασφάλεια.

Περαιτέρω έρευνες του Διαμεσολαβητή

14. Η πρόταση λύσης του Διαμεσολαβητή βασίστηκε στην ύπαρξη υπερισχύοντος δημόσιου συμφέροντος για τη δημοσιοποίηση ορισμένων πληροφοριών που περιέχονται στην τροποποίηση της συμφωνίας επιχορήγησης. Η εξαίρεση για τη δημόσια ασφάλεια, την οποία επικαλέστηκε το CINEA απαντώντας στην πρόταση λύσης του Διαμεσολαβητή, είναι απόλυτη και δεν μπορεί να υπερκεραστεί από δημόσιο συμφέρον για δημοσιοποίηση.

15. Ο Οργανισμός δεν επικαλέστηκε προηγουμένως την εξαίρεση για τη δημόσια ασφάλεια στις αρχικές και επιβεβαιωτικές αποφάσεις του σχετικά με το αίτημα του καταγγέλλοντος για πρόσβαση του κοινού. Αυτό είναι λυπηρό. Εάν ο Οργανισμός είχε βασιστεί στην εξαίρεση της δημόσιας ασφάλειας σε προγενέστερο στάδιο, ο καταγγέλλων θα είχε κατανοήσει καλύτερα τους λόγους για τη μη δημοσιοποίηση ορισμένων τμημάτων του εγγράφου. Στο πλαίσιο μελλοντικών αιτήσεων πρόσβασης, ο CINEA θα πρέπει να διασφαλίζει ότι αναφέρεται σε όλες τις εφαρμοστέες εξαιρέσεις στις αποφάσεις του σχετικά με τα αιτήματα πρόσβασης.

16. Τα θεσμικά όργανα διαθέτουν ευρεία διακριτική ευχέρεια όσον αφορά τον καθορισμό του κατά πόσον η δημοσιοποίηση ενός εγγράφου θα έθιγε τη δημόσια ασφάλεια. [6] Ωστόσο, η εξαίρεση για τη δημόσια ασφάλεια πρέπει να υποστηρίζεται από κατάλληλη αιτιολογία, η οποία πρέπει να αρκεί ώστε ο καταγγέλλων να γνωρίζει τους λόγους της άρνησης και τα δικαστήρια της ΕΕ να ασκούν τον έλεγχό τους [7].

17. Η Διαμεσολαβήτρια έκρινε ότι το σκεπτικό που εκτέθηκε από το CINEA στην απάντησή του στην πρόταση του Διαμεσολαβητή για λύση δεν ήταν αρκετό για τον καταγγέλλοντα, ή για να κατανοήσει ο Διαμεσολαβητής τον τρόπο με τον οποίο η περαιτέρω δημοσιοποίηση του εγγράφου θα υπονόμει τη δημόσια ασφάλεια.

18. Ως εκ τούτου, η Διαμεσολαβήτρια πρότεινε στο CINEA να εκδώσει την απόφαση για τη χορήγηση ευρύτερης πρόσβασης του κοινού στο έγγραφο, όπως συμφωνήθηκε σε απάντηση της πρότασης λύσης, και να συμπεριλάβει κατάλληλη αιτιολόγηση που να στηρίζει την επίκληση της εξαίρεσης για τη δημόσια ασφάλεια.

19. Στις 30 Νοεμβρίου 2021, η CINEA απάντησε στην πρόταση της Διαμεσολαβήτριας. Κοινοποίησε επίσης στη Διαμεσολαβήτρια σχέδιο απόφασης απευθυνόμενο στον καταγγέλλοντα σχετικά με τη δημοσιοποίηση του ζητούμενου εγγράφου.



20. Στην απάντησή της, η CINEA συμφώνησε να δημοσιοποιηθεί ακόμη περισσότερο το έγγραφο. Στο σχέδιο επιστολής προς τον καταγγέλλοντα, το CINEA εξηγεί ότι η γνωστοποίηση πρόσθετων ημερομηνιών θα μπορούσε να οδηγήσει σε καταστάσεις, οι οποίες, όπως και στο παρελθόν, θα μπορούσαν να απειλήσουν την πρόοδο του έργου και να υπονομεύσουν τα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του εργοταξίου και των εργαζομένων.

Η αξιολόγηση της Διαμεσολαβήτριας μετά την πρότασή της

21. Η Διαμεσολαβήτρια χαιρετίζει τη θετική απάντηση του CINEA στην πρότασή της. Συμπεριλαμβάνοντας εξήγηση του τρόπου με τον οποίο η πλήρης δημοσιοποίηση του εγγράφου θα μπορούσε να υπονομεύσει τη δημόσια ασφάλεια στην απόφαση που προτείνει να αποστείλει το CINEA στον καταγγέλλοντα, το CINEA ακολούθησε την πρόταση της Διαμεσολαβήτριας.

22. Η Διαμεσολαβήτρια γνωρίζει ότι η υλοποίηση αυτού του σχεδίου συνοδεύτηκε από διαμαρτυρίες, ορισμένες από τις οποίες χαρακτηρίστηκαν από επεισόδια βίας που οδήγησαν τις ιταλικές αρχές να λάβουν μέτρα για την εξασφάλιση των εργοταξίων. Υπό το πρίσμα αυτό, η Διαμεσολαβήτρια θεωρεί ότι είναι εύλογο για το CINEA να επικαλεστεί την εξαίρεση για τη δημόσια ασφάλεια στην παρούσα υπόθεση. Ο Διαμεσολαβητής πιστεύει ότι το CINEA θα αποστείλει τώρα την προτεινόμενη επιστολή στον καταγγέλλοντα. Υπό το πρίσμα αυτό, δεν δικαιολογούνται περαιτέρω έρευνες στο παρόν στάδιο.

Συμπέρασμα

Με βάση την έρευνα, ο Διαμεσολαβητής περατώνει την υπόθεση με το ακόλουθο συμπέρασμα:

Με την προσθήκη εξηγήσεων σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο η πλήρης δημοσιοποίηση του εγγράφου θα μπορούσε να υπονομεύσει τη δημόσια ασφάλεια στην επιστολή που η CINEA προτείνει να αποστείλει στον καταγγέλλοντα, το CINEA ακολούθησε την πρόταση του Διαμεσολαβητή. Ο Διαμεσολαβητής θεωρεί ότι ήταν εύλογο το CINEA να επικαλεσθεί την εξαίρεση για τη δημόσια ασφάλεια στην προκειμένη περίπτωση. Ως εκ τούτου, δεν αιτιολογούνται περαιτέρω έρευνες στο παρόν στάδιο.

Ο καταγγέλλων και η CINEA θα ενημερωθούν για την απόφαση αυτή .

Emily O'Reilly Ευρωπαϊά Διαμεσολαβήτρια

Στρασβούργο, 27/01/2022



[1] Ο μηχανισμός «Συνδέοντας την Ευρώπη» είναι ένα χρηματοδοτικό μέσο της ΕΕ για την προώθηση της ανάπτυξης, της απασχόλησης και της ανταγωνιστικότητας μέσω στοχευμένων επενδύσεων σε υποδομές σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

[2] Κανονισμός 1049/2001, άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο β).

[3] Κανονισμός 1049/2001, άρθρο 4 παράγραφος 2 πρώτη περίπτωση.

[4] Κανονισμός 1049/2001, άρθρο 4 παράγραφος 5.

[5] Κανονισμός 1049/2001, άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) πρώτη περίπτωση.

[6] Απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου της 11ης Ιουλίου 2018, *ClientEarth κατά Επιτροπής*, T-644/16, σκέψη

25,

<https://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=203913&pageIndex=0&doclang=EN&mode=lst&d>

[Σύνδεσμος] · Απόφαση του Δικαστηρίου της 1ης Φεβρουαρίου 2007, *Sison κατά Συμβουλίου*,

C-266/05 P, σκέψη 34,

<https://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=66056&pageIndex=0&doclang=EN&mode=lst&dir>

[Σύνδεσμος].

[7] *Sison κατά Συμβουλίου*, σκέψη 80.